

**VERBALE N. 4**  
**SEDUTA RISERVATA DELLA COMMISSIONE TECNICA**  
**DEL 30 MAGGIO 2017**

**OGGETTO: Procedura ad evidenza pubblica di co-progettazione dei servizi SPRAR a titolarità del Comune di Bologna per il triennio 2017-2019**

	DESCRIZIONE DEI SERVIZI	CIG
1	Mediazione linguistico-culturale nei confronti di ordinari e vulnerabili	7033983266
2	Mediazione linguistico-culturale nei confronti di MSNA	7033996D1D
3	Formazione e riqualificazione professionale, orientamento e accompagnamento all'inserimento lavorativo nei confronti di ordinari e vulnerabili	70340444BC
4	Formazione e riqualificazione professionale; orientamento e accompagnamento all'inserimento lavorativo nei confronti di MSNA	703405804B
5	Orientamento e accompagnamento legale nei confronti di ordinari e vulnerabili	70340677B6
6	Orientamento e accompagnamento legale nei confronti di MSNA	7034071B02
7	Gestione del sito dedicato ai progetti SPRAR, elaborazione di reportistica e dati statistici, iniziative di informazione, di promozione e sensibilizzazione nei confronti di ordinari e vulnerabili	703407919F
8	Gestione del sito dedicato ai progetti SPRAR, elaborazione di reportistica e dati statistici, iniziative di informazione, di promozione e sensibilizzazione nei confronti di MSNA	70341067E5
9	Servizi collegati all'accoglienza per l'area di accoglienza ordinari	7034112CD7
10	Servizi collegati all'accoglienza per l'area vulnerabili	70341181CE
11	Servizi collegati all'accoglienza per l'area MSNA	7034131C85

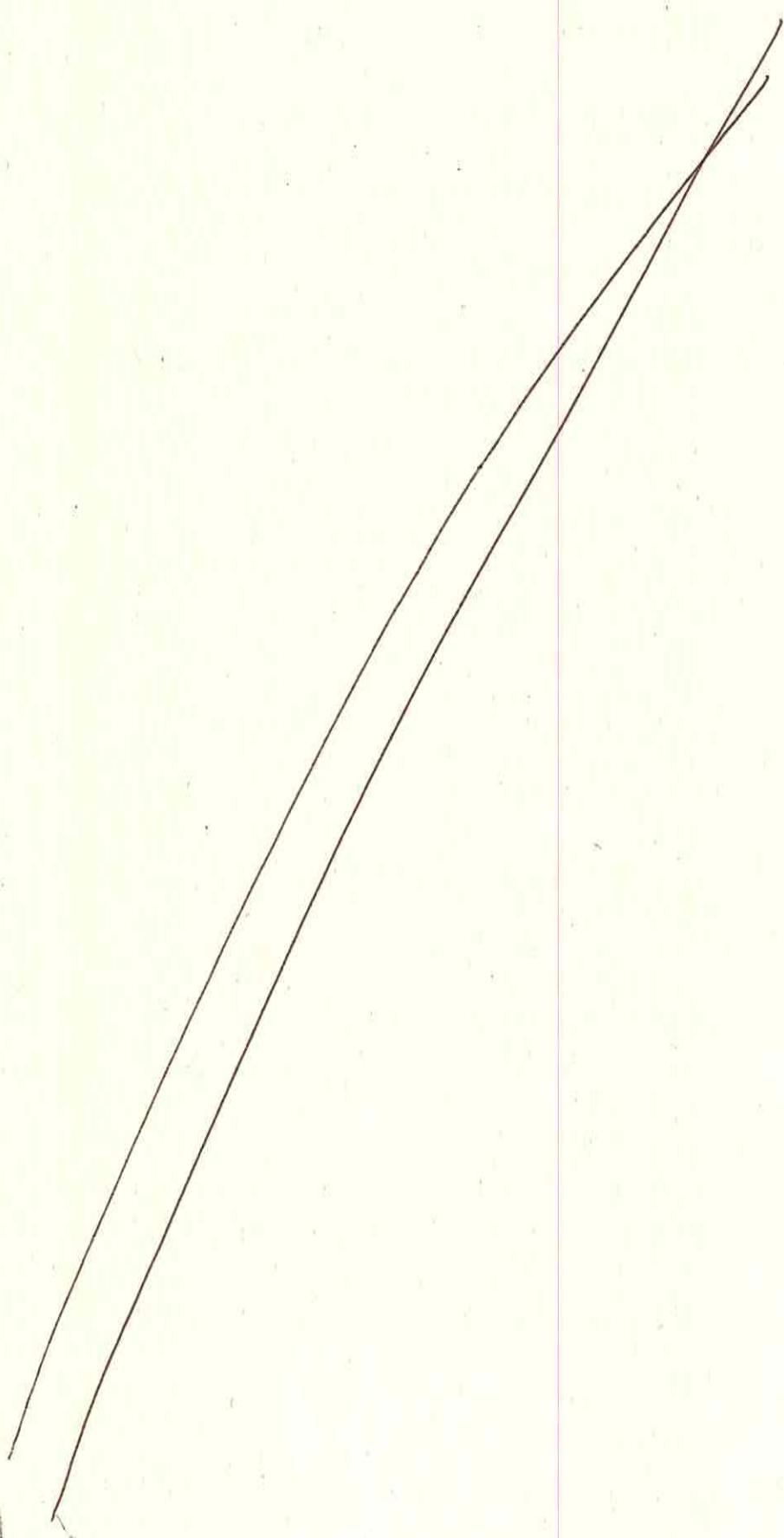
**Responsabile del procedimento:** Dott.ssa Elisabetta Scoccati (Direttore Generale ASP Città di Bologna)

In data martedì 30 maggio 2017, alle ore 16.45, presso la Sala delle Mappe sita nella sede di ASP Città di Bologna in Bologna, Via Marsala n. 7, si riunisce la Commissione giudicatrice, nominata con determinazione del Direttore Generale n. 386 del 30/05/2017, per il prosieguo in seduta riservata delle operazioni relative alla procedura di affidamento in co-progettazione dei servizi SPRAR a titolarità del Comune di Bologna per il triennio 2017-2019.

Sono presenti quali componenti della Commissione citata:

- A) **la Dott.ssa Maria Adele Mimmi**, Capo Area Benessere di Comunità del Comune di Bologna, quale Presidente della Commissione;
- B) **la Dott.ssa Rita Paradisi**, funzionario presso il Servizio Politiche per l'integrazione sociale, il contrasto alla povertà e il terzo settore della Regione Emilia Romagna, quale componente;
- C) **la Dott.ssa Monica Brandoli**, Responsabile del Servizio contrasto alla grave emarginazione adulta di ASP Città di Bologna, quale componente;
- D) **la Dott.ssa Maura Gambarana**, Responsabile dell'Unità Politiche per l'Immigrazione del Comune di Milano, quale componente;
- E) **il Sig. Aniello Iaccarino**, Responsabile del Settore Servizi alla Persona e alla Comunità del Comune di Minerbio, quale componente;

Handwritten notes in the bottom left corner, including the letters 'B', 'P', and 'R' in various orientations and styles, possibly representing a signature or initials.





## ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

Si dà atto che è presente il Dott. Matteo Alessandro Martinelli, Responsabile dell'Unità operativa contratti di ASP, in qualità di segretario verbalizzante.

La Commissione avvia l'esame delle proposte progettuali, decidendo all'unanimità di organizzare i lavori verificando i progetti non in ordine di protocollo delle domande, bensì raggruppandoli per aree omogenee.

### ESAME DEI PROGETTI RELATIVI ALL'AREA 1 "MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE NEI CONFRONTI DI ORDINARI E VULNERABILI"

#### PROPOSTA PROGETTUALE PLICO N. 2 (prot. n.10438 del 04/05/2017)

Si dà atto che il progetto è costituito da n. 5 pagine, presentato da:

NOME/NOME CAPOGRUPPO	COMPONENTI RAGGRUPPAMENTO
Camelot Coop. Soc.	Consorzio Indaco Soc. Coop. (esecutrice Opengroup) + Consorzio L'Arcoiaio (esecutrici Arca di Noè, Piazza Grande, La Piccola Carovana) + Associazione Mondo Donna

La Commissione, previa lettura della proposta e discussione sui suoi contenuti, definisce all'unanimità i giudizi di idoneità e/o inidoneità, rappresentati nella griglia di valutazione che segue, redatta avendo a riferimento i criteri indicati al paragrafo 7 dell'Avviso pubblico:

A.1) Mediazione linguistico-culturale nei confronti di ordinari e vulnerabili			
Criterio di valutazione	Ponderazione di importanza	Giudizio (idoneo/ non idoneo)	Eventuali note
A.1.1) Lingue aggiuntive rispetto ad uno stock minimo di lingue (Inglese, Francese, Arabo, Russo, Amarico, Pidgin, Mandinga, Albanese, Ucraino, Ibo, Arabo, Berbero, Moldavo)	20%	IDONEO	
A.1.2) Tempestività dell'intervento e organizzazione su diversi livelli	15%	IDONEO	Necessario specificare più analiticamente la tempistica.
A.1.3) Continuità degli operatori durante l'intero periodo di attività	15%	IDONEO	
A.1.4) Conoscenza del sistema di protezione internazionale	15%	IDONEO	
A.1.5) Capacità di integrarsi con i numerosi soggetti del sistema della protezione internazionale	15%	NON IDONEO	Non esplicita la rete di relazione con gli altri soggetti ed enti del sistema di protezione internazionale, rappresentando invece quanto viene posto in essere in ogni singolo intervento in termini di integrazione.
A.1.6) Possibilità di spostamenti autonomi nell'ambito dell'Area Metropolitana	20%	IDONEO	
<b>Totale e risultato finale</b>	<b>100%</b>	<b>85%</b>	<b>IDONEO</b>

La Commissione dichiara la proposta idonea.

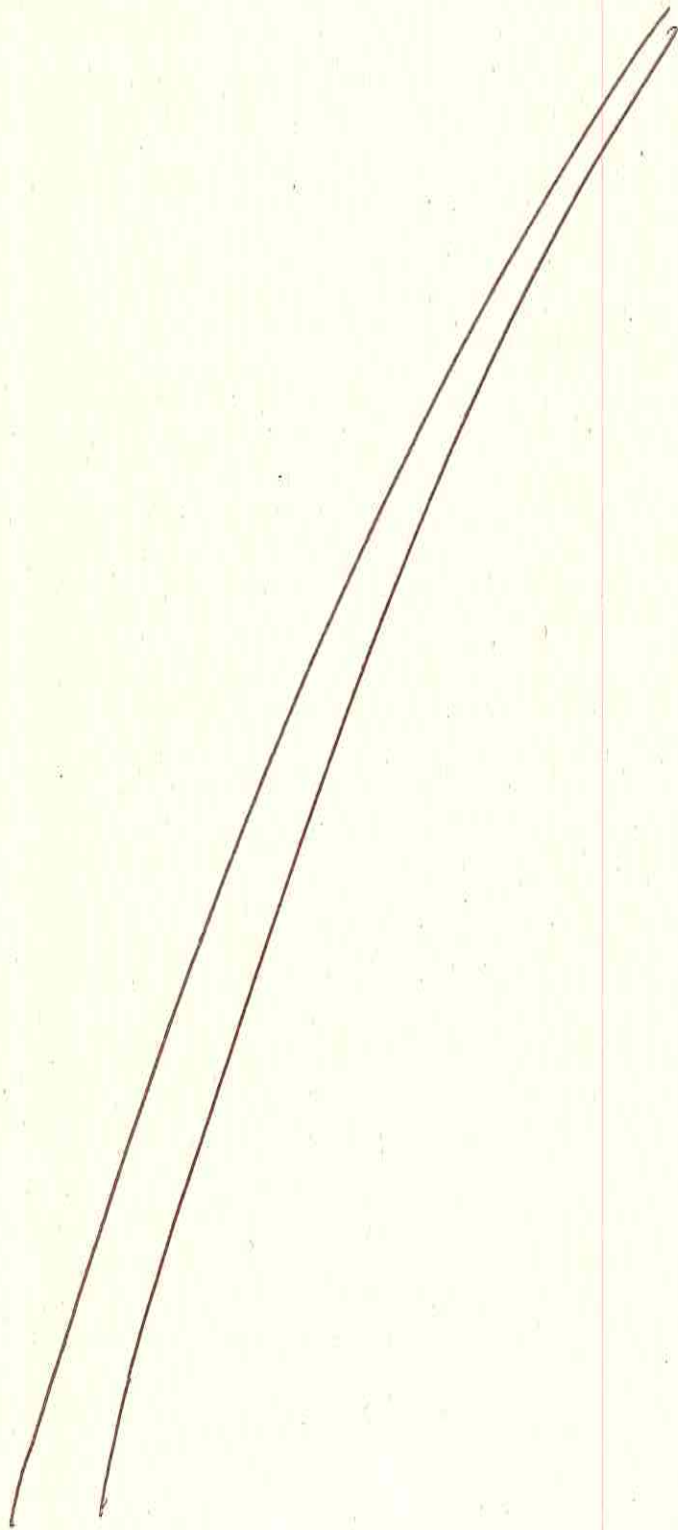
01 MB

11

11

11

11





## ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

### PROPOSTA PROGETTUALE PLICO N. 13 (prot. n. 10486 del 05/05/2017)

Si dà atto che il progetto è costituito da n. 10 pagine, presentato da:

NOME/NOME CAPOGRUPPO	COMPONENTI RAGGRUPPAMENTO
Abantu Coop. Soc.	Lai-momo Coop. Soc.

La Commissione, previa lettura della proposta e discussione sui suoi contenuti, definisce all'unanimità i giudizi di idoneità e/o inidoneità, rappresentati nella griglia di valutazione che segue, redatta avendo a riferimento i criteri indicati al paragrafo 7 dell'Avviso pubblico:

A.1) Mediazione linguistico-culturale nei confronti di ordinari e vulnerabili			
Criterio di valutazione	Ponderazione di importanza	Giudizio (idoneo/ non idoneo)	Eventuali note
A.1.1) Lingue aggiuntive rispetto ad uno stock minimo di lingue (Inglese, Francese, Arabo, Russo, Amarico, Pidgin, Mandinga, Albanese, Ucraino, Ibo, Arabo, Berbero, Moldavo)	20%	IDONEO	
A.1.2) Tempestività dell'intervento e organizzazione su diversi livelli	15%	IDONEO	Positiva l'idea dell'APP e l'indicazione puntuale delle modalità tempestive di intervento.
A.1.3) Continuità degli operatori durante l'intero periodo di attività	15%	IDONEO	
A.1.4) Conoscenza del sistema di protezione internazionale	15%	IDONEO	
A.1.5) Capacità di integrarsi con i numerosi soggetti del sistema della protezione internazionale	15%	NON IDONEO	Non esplicita la rete di relazione con gli altri soggetti ed enti del sistema di protezione internazionale, rappresentando invece quanto viene posto in essere in ogni singolo intervento in termini di integrazione.
A.1.6) Possibilità di spostamenti autonomi nell'ambito dell'Area Metropolitana	20%	IDONEO	
<b>Totale e risultato finale</b>	<b>100%</b>	<b>85%</b>	<b>IDONEO</b>

La Commissione dichiara la proposta idonea.

### PROPOSTA PROGETTUALE PLICO N. 22 (prot. n. 10529 del 05/05/2017)

Si dà atto che il progetto è costituito da n. 3 pagine, presentato da:

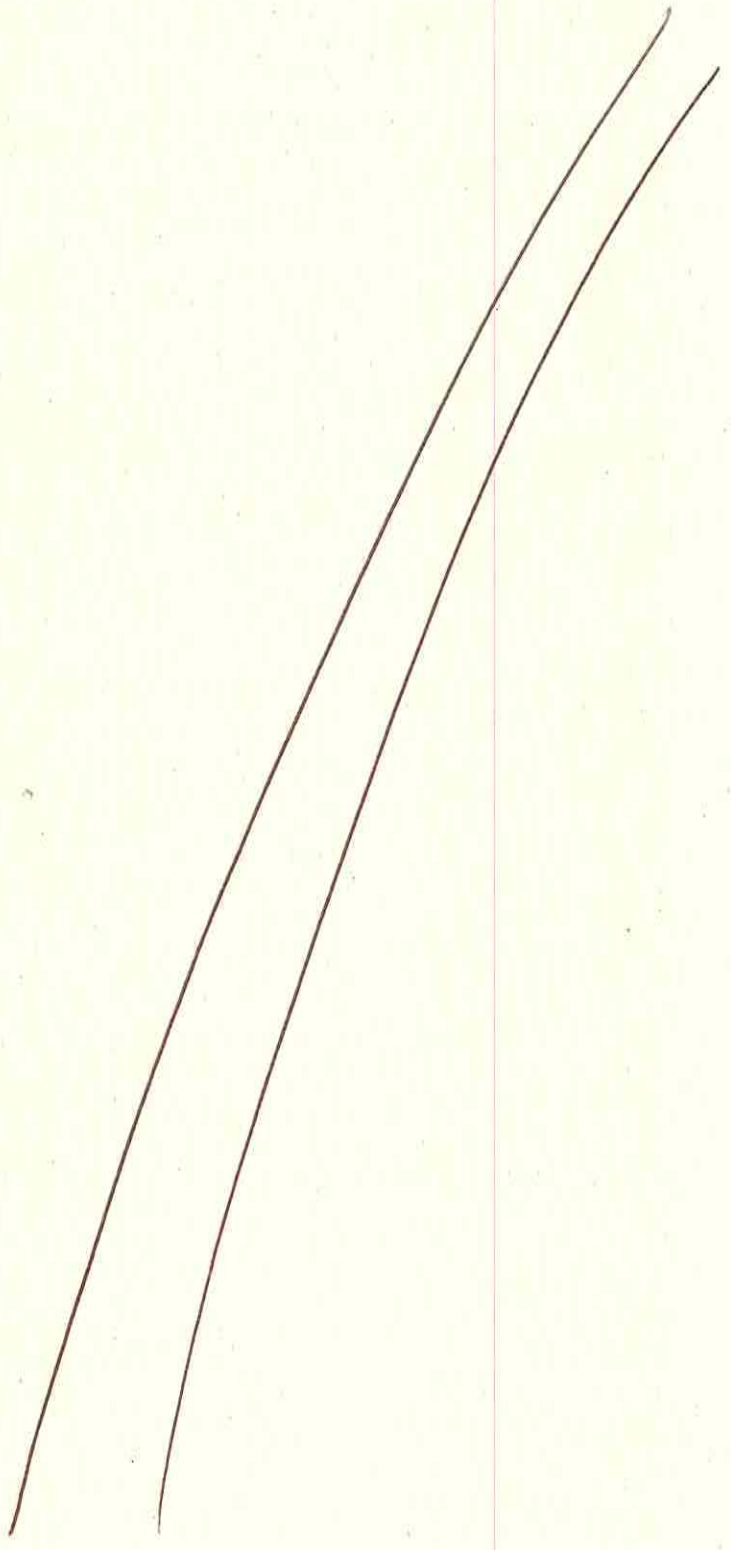
NOME/NOME CAPOGRUPPO	COMPONENTI RAGGRUPPAMENTO
Arcisolidarietà Bologna	Antoniano dei Frati Minori, Provincia minoritica di Cristo Re

Handwritten signatures and initials on the right side of the page, including a large signature at the top right, initials 'MB' in the middle, and a signature with the number '07' at the bottom right.

our B

1/2 P P J

(20)





## ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

La Commissione, previa lettura della proposta e discussione sui suoi contenuti, definisce all'unanimità i giudizi di idoneità e/o inidoneità, rappresentati nella griglia di valutazione che segue, redatta avendo a riferimento i criteri indicati al paragrafo 7 dell'Avviso pubblico:

<b>A.1) Mediazione linguistico-culturale nei confronti di ordinari e vulnerabili</b>			
<b>Criterio di valutazione</b>	<b>Ponderazione di importanza</b>	<b>Giudizio (idoneo/ non idoneo)</b>	<b>Eventuali note</b>
<b>A.1.1)</b> Lingue aggiuntive rispetto ad uno stock minimo di lingue (Inglese, Francese, Arabo, Russo, Amarico, Pidgin, Mandinga, Albanese, Ucraino, Ibo, Arabo, Berbero, Moldavo)	20%	IDONEO	
<b>A.1.2)</b> Tempestività dell'intervento e organizzazione su diversi livelli	15%	NON IDONEO	Il progetto non descrive compiutamente l'aspetto della tempestività degli interventi né in modo sufficiente l'organizzazione complessiva del servizio.
<b>A.1.3)</b> Continuità degli operatori durante l'intero periodo di attività	15%	NON IDONEO	Non vengono evidenziate le modalità per garantire la continuità degli operatori. Inoltre, il servizio è presentato come svolto da mediatori formati tra i beneficiari, ma non ancora disponibili
<b>A.1.4)</b> Conoscenza del sistema di protezione internazionale	15%	NON IDONEO	La proposta non fornisce elementi per evincere la conoscenza del sistema di protezione internazionale.
<b>A.1.5)</b> Capacità di integrarsi con i numerosi soggetti del sistema della protezione internazionale	15%	NON IDONEO	La proposta non esplicita la rete di relazione con i soggetti ed enti del sistema di protezione internazionale.
<b>A.1.6)</b> Possibilità di spostamenti autonomi nell'ambito dell'Area Metropolitana	20%	IDONEO	
<b>Totale e risultato finale</b>	<b>100%</b>	<b>40%</b>	<b>NON IDONEA</b>

La Commissione dichiara la proposta non idonea.

La Commissione dispone che, dalla data odierna e fino al giorno della successiva seduta di gara, i plichi vengano conservati in stanza chiusa a chiave presso la sede di ASP Città di Bologna di via Marsala n. 7. Alle ore 19.00 la Commissione dichiara conclusa la seduta.

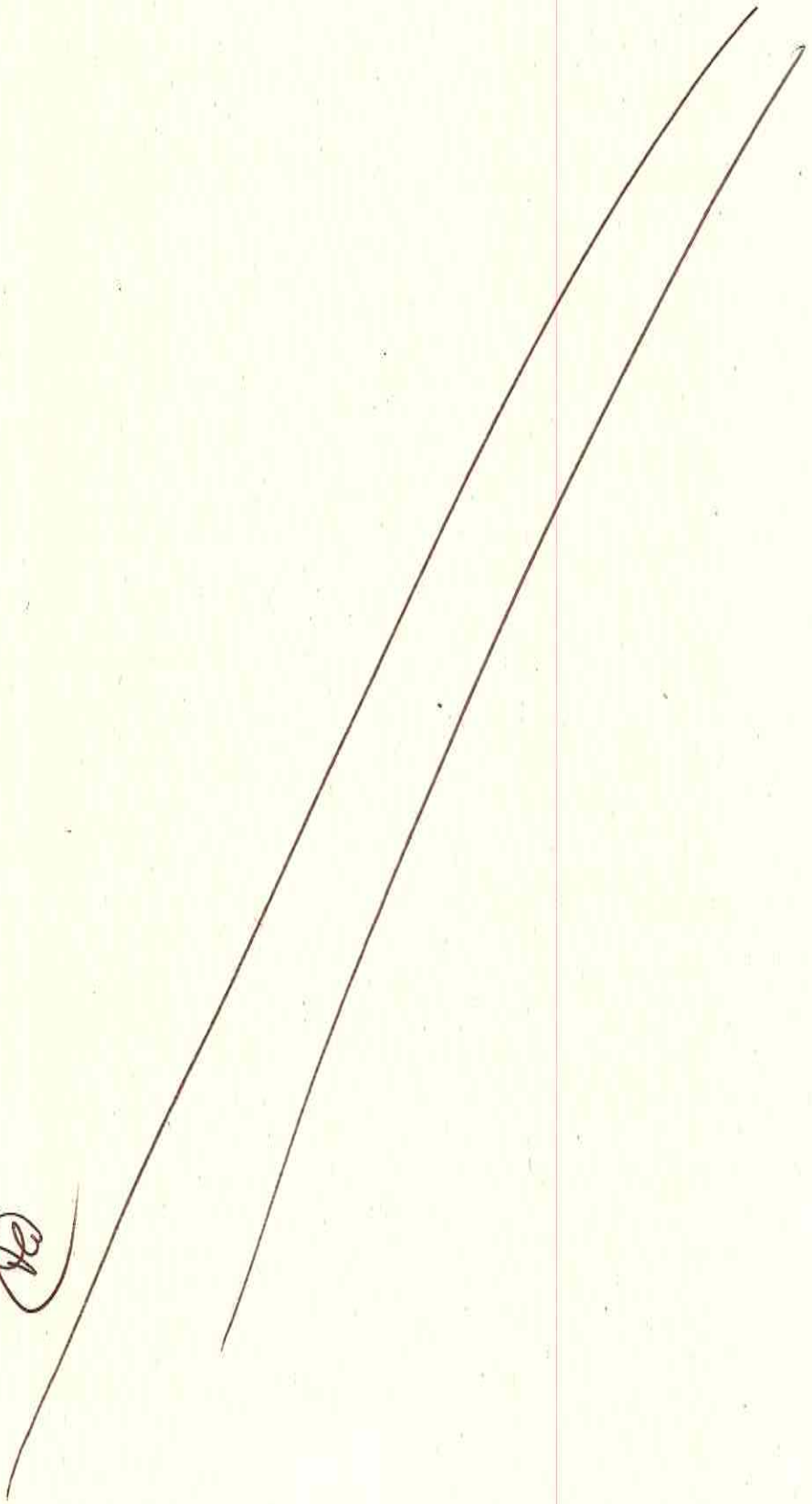
Letto, approvato e sottoscritto.

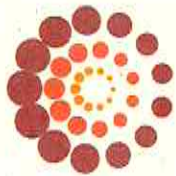
**Il Presidente della Commissione**  
Maria Adele Mimmi

**Il componente**  
Rita Paradisi

20 81 A

~~20~~ 81 A





## ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

**Il componente**

Monica Brandoli

*Monica Brandoli*

**Il componente**

Maura Gambarana

*Maura Gambarana*

**Il componente**

Aniello Iaccarino

*Aniello Iaccarino*

**Il segretario**

Matteo Alessandro Martinelli

*Matteo Alessandro Martinelli*

MB  
20 P

W  
H  
E

